

台灣的「鄉土語言」教育

趙順文 台灣大學日本語文學系教授



台灣有華語、原住民、客語、台語四大族群，人口比率大約是13%、2%、12%、73%。按理台灣的國家語言（或稱國語），依民主原則應該是華語、原住民語、客語、台語等四種語言共同分享。但是長期以來在國民黨政權的不當語言政策之下以及後續的民進黨政權的蕭規曹隨下，仍然是獨尊華語是國語外，其他三種語言奄奄一息，這些族群「語言權」被剝削被踐踏，50多年來無語言受教權，可說是書面語的文盲，甚至被教育當局矮化成方言。造成一般大眾，特別是婦女對原住民語、客語、台語的印象是粗俗的、沒水準的語言，因而無意願傳承口語給子孫，造成家中語言的斷層。從這三種族群的青少年絕大部分已經變成原住民語、客語、台語的「口盲」事實，可作為佐證。

近年來民主意識抬頭，方言一詞被迫改成「鄉土語言」，但實質內容上並無差異，雖然從2002年9月1日起，教育部依據九年一貫課程綱要規定「鄉土語言」教學是法定教育政策，明白規定為學生必選科目，每禮拜

上一小時。這項措施雖不積極，但聊勝於無，應是戰後50年除華語外的其他三種族群第一次有受教權，也是台灣數百年來第一次，應該肯定政府當局。但上有政策、下有對策，付之於實現於的學校並不多，特別是國中在升學主義掛帥之下，瞞天換日製作假課表者亦有之，號稱我國第一大都市在「我是新台灣人」馬市長執政下的台北市國中，乾脆相應不理，以我的小孩為例，現為國三，到目前還未上過一節半課。中央政府亦無可奈何，宛如無教育部的存在，卻在英語國際化的口號下，也避重就輕，一拖再拖。宛如時光隧道返回國民黨執政下，種種政策的脫推拉騙迷霧手法，讓人搖頭不已。

無論如何，與獨大的華語比較，原住民語、客語、台語同樣是不公平語言政策的受害者，也違反世界人權宣言第二條揭示「所有的族群不可受到語言差別待遇的目標」，這種情況與目標仍然有段大距離。嚴格來講，無語言權，奢談講人權立國。

早期義務教育內華語教材皆在政府的支持下，透過國家機關的國立編譯館來完成。對原住民語、客語、台語教材，講好聽是真自由，無政府機關干涉；講不好聽是政府無專人負責，無特別預算，敷衍了事一番。在隨人顧性命，台灣人不團結的劣根性下，至今客語、台語教材無論是標音或文字的主張，一人一套，雜亂無章，顯然主其事者的教育部不夠用心、不夠專心的心態，怠惰職責。而原住民語教材在短短幾年在政大原住民族語教文研究中心的用心策劃，統合異見完成12族40種語言教材的艱鉅編輯工作，讓人耳目一新，彰顯事在人為的老祖先遺訓，讓客語、台語族群的同好者，真是汗顏。

趙順文